

MANUAL DE USUARIO

VITRINA FULL GLASS



VFG-120R | VFG-120C | VFG-150R | VFG-150C
VFG-120R2 | VFG-120C2 | VFG-150R2 | VFG-150C2



CONTENIDO

General	4
Listado de partes	5
Especificaciones técnicas	5
Instrucciones generales	6
Instalación de la vitrina	7
Características y uso de la vitrina	8
Ensamble puertas y estantes	9
Uso y cuidados	10
Limpieza	10
Recomendaciones	10
Solución de problemas	12
Póliza de garantía	13

Gracias por haber elegido nuestros productos, por favor lea completa y detenidamente este manual antes de usar su equipo por primera vez.

GENERAL

Lea y guarde estas instrucciones.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. suministra este manual como ayuda para el usuario a la hora de instalar y realizar las operaciones de la Vitrina Full Glass

En caso de que una determinada situación no aparezca descrita en el manual, llame por teléfono al departamento de servicio técnico de Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Día del empresario 901 Jardines de Guadalupe, Guadalupe, Nuevo León 67115
Tel: 01 (81) 8288 4100.

Departamento Servicio Técnico

REPARE

+52 (55) 7100 1431.

Número de teléfono:

+52 (81) 8288 4100

Toda comunicación de servicio debe incluir:

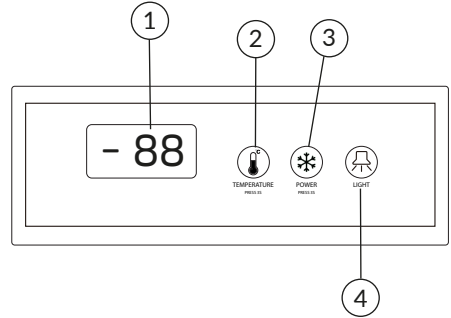
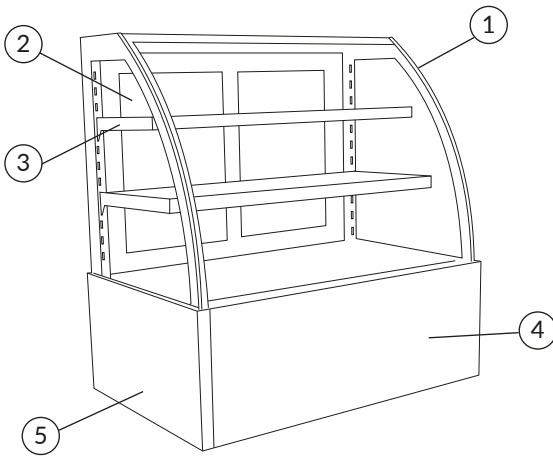
- Número de modelo
- Número de serie
- Explicación detallada del problema

Instrucciones de instalación

Para que Vitrina Full Glass funcione correctamente, deben seguirse estas instrucciones de uso y cuidado. De no hacerse, podrían producirse fallos prematuros de las piezas y podría anularse cualquier garantía.

LISTADO DE PARTES

Modelos VFG-120R | VFG-120C |
VFG-150R | VFG-150C

**VITRINA FULL GLASS**

1. Vidrio templado
2. Puerta trasera
3. Estante de altura ajustable
4. Tapa frontal
5. Tapa lateral

CONTROL DIGITAL

1. Pantalla LED
2. Botón de temperatura
3. Botón de encendido
4. Botón de iluminación

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Voltaje de entrada	Frecuencia	Corriente de entrada	Volumen
VFG-120R	115 V	60 Hz	4 A	315 L
VFG-120C	115 V	60 Hz	4 A	225 L
VFG-150R	115 V	60 Hz	6,6 A	399,3 L
VFG-150C	115 V	60 HZ	6 A	290 L
VFG-120R2	115 V	60 Hz	3,2 A	275 L
VFG-120C2	115 V	60 Hz	3,2 A	221,78 L
VFG-150R2	115 V	60 Hz	4,1 A	348 L
VFG-150C2	115 V	60 HZ	4,1 A	307,06 L

INSTRUCCIONES GENERALES



Notas importantes ¡Lea esto primero!

1. Utilice este aparato exclusivamente para su uso especificado, según se describe en este manual de usuario.
2. Esta vitrina deberá ser instalada siguiendo las instrucciones descritas en esta manual de usuario
3. Nunca desconecte su vitrina tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando torcerla.
4. Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.
5. Desconecte su vitrina antes de limpiarlo o antes de hacer cualquier reparación.
NOTA: Si por alguna razón este producto necesita ser reparado, recomendamos ampliamente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado por Torrey.
6. No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su vitrina.
7. Una vez que su vitrina se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimento de la vitrina, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.
8. Esta vitrina no debe de ser empotrada o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.
9. No opere su vitrina en la presencia de gases explosivos.
10. La vitrina no deberá ubicarse en un ambiente que contenga cloruro / ácido como albercas debido al riesgo por corrosión.

Gracias por utilizar nuestro producto TORREY. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su vitrina

Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior de la vitrina.

INSTALACIÓN DE LA VITRINA

Desempaque de la vitrina

- Remueva todos los materiales de empaque. Estos incluyen la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios de la vitrina, adentro y afuera, plástico que recubre el equipo.
- Antes de encender la vitrina, examínela y remueva los materiales impresos, así como también cualquier residuo del empaque que haya quedado en el interior.

Instalación de la vitrina

- La vitrina no debe instalarse en soportes o empotrada.
- Coloque la vitrina sobre un piso suficientemente fuerte totalmente liso y bien nivelado.
- Cuando mueva la vitrina no la incline a un ángulo mayor de 45° para evitar daños al compresor o al sistema de refrigeración.
- Si la unidad ha sido transportada recientemente, espere 24 horas antes de conectarla.

Circulación del aire

Para asegurar que la vitrina funciona con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, debe instalarla en un lugar de circulación apropiada de aire y que cuente con conexiones eléctricas adecuadas.

Se recomienda dejar espacio libre alrededor de la vitrina, de la siguiente manera:

- | | |
|--------------|---|
| 1. Costados: | 10 cm (4 plgs) |
| 2. Arriba: | 10 cm (4 plgs) |
| 3. Detrás: | Suficiente para poder operar la vitrina |

Requisitos eléctricos

- Asegúrese de que para enchufar la vitrina cuente con un contacto de corriente eléctrica apropiada (115V), con su debida conexión a tierra.
- Evite el uso de adaptadores de tres clavijas a tierra. Esta es una práctica peligrosa que no permite la conexión eléctrica efectiva de la vitrina.

Conexión

Evite el uso de extensiones eléctricas ya que puede ocasionar peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. En caso de que sea necesario, el uso de la extensión eléctrica correcta, debe de ser determinada por un profesional de la materia.

La capacidad de amperaje marcada en la extensión deberá ser igual o mayor a la capacidad eléctrica de la vitrina.

Limitantes de instalación

- No instale la vitrina en un lugar que no cuente con una ventilación adecuada como, por ejemplo, en una bodega sin ventanas.
- Escoja un lugar adecuado para la vitrina, con piso firme, plano, y bien nivelado en donde quede protegido de los rayos solares directos y de fuentes de calor tales como: radiadores, registros de calefacción, aparatos de cocción, etc. Corrija cualquier desnivel o irregularidad que tenga el piso.
- Evite el contacto de agua con el exterior de la vitrina y así reducir el desgaste por oxidación.

Accesorios

- Asegúrese instalar correctamente los estantes de altura ajustable, siguiendo las indicaciones de este manual de usuario.

CARACTERÍSTICAS Y USO DE LA VITRINA

Operación de la vitrina

- Una vez que la vitrina ha sido colocada en su lugar enchúfelo en un contacto eléctrico de 115V. presione el interruptor de encendido. Se puede verificar el funcionamiento escuchando el encendido del compresor y verificando el movimiento de aire fuera de las ranuras de ventilación.
- En caso de que desconecte la vitrina u ocurra una falla en la corriente eléctrica espere por 5 minutos antes de volver a conectar el congelador.

Carga de productos

- Asegúrese de que la unidad descienda a la temperatura deseada antes de cargar los alimentos.
- Permita que haya flujo de aire alrededor de todo el producto, para garantizar un enfriamiento uniforme y un funcionamiento eficiente del enfriador.
- Deje espacio superior a los 75 mm por encima del producto cargado en el estante superior.
- No permita que los productos sobresalgan de la parte trasera de los estantes, ya que esto podría ocasionar que las puertas corredizas no funcionen correctamente.
- No exceder la carga máxima de cada uno de los estantes (22 kg).
- Retire el producto si los estantes se deforman o se doblan.

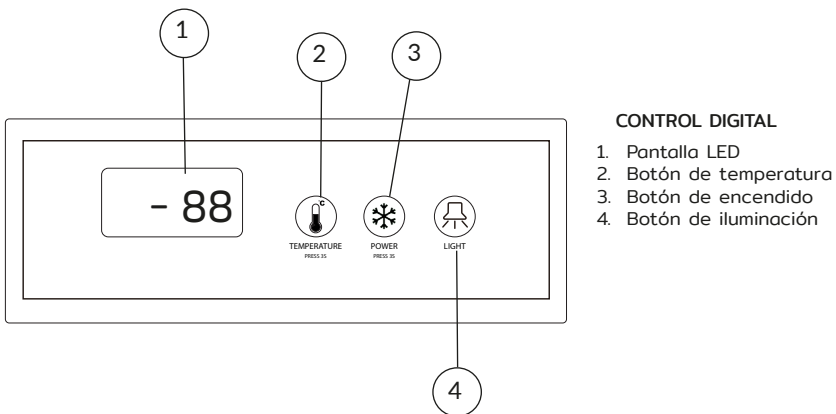
Panel de control

La pantalla LED del panel de control muestra la temperatura interior y la temperatura a la que se programó.

Presione el botón de encendido durante 3 a 5 segundos para que la vitrina encienda y comience su funcionamiento.

Presione el botón de encendido durante 3 a 5 segundos, el valor establecido comenzará a parpadear en unos instantes. Aumente o disminuya el valor presionando el botón de control de temperatura.

Presione el botón de iluminación para encender o apagar la luz LED.



ENSAMBLE DE PUERTAS Y ESTANTES

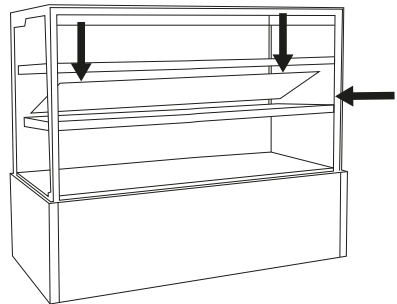
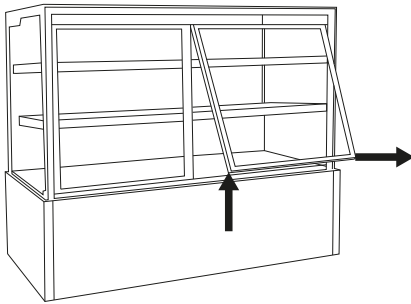
Remover puertas traseras

Para remover las puertas posteriores correderizas, mover ligeramente hacia arriba la puerta y de la parte inferior tirar hacia afuera. Nota: Revisar que la puerta este ligeramente hacia el centro una a la vez.

Colocar vidrios

Para colocar los vidrios es necesario que introduzca los vidrios de uno por uno utilizando ambas manos, coloque primero la parte frontal del vidrio sobre el estante y posterior a esto baje la parte trasera y coloque sobre el estante.

Fig #2

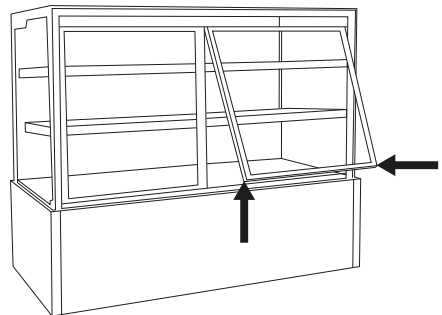
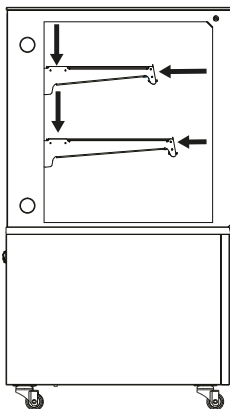


Colocar estantes de altura ajustable

Los estantes de altura ajustable se colocan de manera que los soportes entren directo en las ranuras que se encuentran en los postes laterales haciendo un movimiento hacia los postes asegurarse de que entren y mover los estantes hacia abajo, asegurándose de que los soportes queden ganchados.

Colocar puertas traseras

Para colocar las puertas primero se deberá colocar la parte superior de la puerta en el riel superior, después de esto colocar la parte inferior en el riel empujando la parte inferior de la puerta hacia adentro.



USO Y CUIDADO

Instrucciones previas al uso

- Revisar la etiqueta de datos del producto para asegurar la conexión al voltaje y conecte.
- Asegurarse que la vitrina esté funcionando después de colocar el botón de encendido.
- Asegúrese de que el enchufe de corriente eléctrica sea el indicado para conectar la vitrina refrigerada abierta.

Cuidados

- No utilice dispositivos mecánicos de otros medios o distintos a los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- Mantenga las aberturas de ventilación sin obstrucciones.
- No dañe el circuito refrigerante.
- No utilizar aparatos electrónicos dentro de los compartimientos de almacenamiento de los alimentos de la vitrina, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

LIMPIEZA

Limpieza del condensador

- Para un funcionamiento eficiente, es importante que la superficie del condensador se mantenga libre de polvo, suciedad y pelusas.
- Recomendamos limpiar el serpentín y las aletas del condensador al menos una vez al mes.
- Limpie con un limpiador de serpentín de condensador comercial, disponible en cualquier tienda de cocina. Cepille las aletas del condensador de arriba a abajo, no de lado a lado.
- Después de limpiar, enderece las aletas del condensador dobladas.

Limpieza interior de la vitrina

- Cuando limpie el interior del gabinete, use una mezcla de agua tibia y jabón suave.
- No use fibra de acero, jabón cáustico, limpiadores abrasivos ni lijas que puedan dañar la superficie del acero inoxidable.
- Retire periódicamente los estantes y límpielos con un jabón suave y agua tibia.
Para quitar las columnas, primero quite los estantes y los soportes de estantes como se indica en este manual de usuario.

RECOMENDACIONES

Por favor, retire todo el paquete externo para evitar la radiación de calor del fondo para evitar incendios.

Está prohibido almacenar productos químicos inflamables y volátiles para evitar el riesgo de explosión.

Se debe utilizar un toma corriente monofásico individual con su debida conexión a tierra.

Precaución: no conecte el cable a tierra a una tubería de agua o gas

No permita vibraciones excesivas durante el transporte y no incline el gabinete más de 45 grados.

Consulte las referencias de resolución de problemas cuando la unidad se enfrenta a algunos problemas. No intente resolver el problema por su cuenta. Por favor refiérase únicamente a los técnicos certificados.

PELIGRO- Riesgo de incendio o explosión. Refrigerante inflamable utilizado. No utilice dispositivos mecánicos para descongelar el refrigerador. No pinche la tubería de refrigerante.

PELIGRO- Riesgo de incendio por explosión. Refrigerante inflamable utilizado. Para ser reparado

solo por personal de servicio capacitado. No pinche la tubería del refrigerante.

PRECAUCIÓN- Riesgo de incendio o explosión. Refrigerante inflamable utilizado.

Consulte el manual de reparación / guía del propietario antes de intentar reparar este producto. Deben seguirse todas las precauciones de seguridad.

PRECAUCIÓN- Riesgo de incendio o explosión. Deséchese adecuadamente de acuerdo con las regulaciones federales o locales. Refrigerante inflamable utilizado.

PRECAUCIÓN: Riesgo de incendio o explosión debido a la perforación de la tubería de refrigerante: siga cuidadosamente las instrucciones de manejo.

Refrigerante inflamable utilizado.

PRECAUCIÓN: mantenga libres de obstrucciones todas las aberturas de ventilación en el gabinete del aparato o en la estructura para la construcción.

PRECAUCIÓN: el servicio de mantenimiento debe ser realizado por personal de servicio autorizado de fábrica, a fin de minimizar el riesgo de una posible ignición debido a piezas incorrectas o un servicio inadecuado.

Para evitar riesgos y garantizar una eficiencia óptima, no realizar modificaciones que no estén autorizadas por el fabricante.

El equipo no se debe dejar sin supervisión durante su operación.

Conserve este manual para futuras referencias.

No usar el equipo si está dañado el cable de alimentación eléctrica.

Cualquier reparación o reemplazo de pieza debe ser realizado por personal técnico capacitado.

NOTA: EL CRISTAL SE PUEDE ROMPER FÁCILMENTE. MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

ADVERTENCIA

- No tocar componentes eléctricos ni el compresor, para evitar quemaduras.
 - Este aparato no está diseñado para uso por personas no capacitadas previamente.
 - No dejar el equipo para su manipulación sin supervisión.
 - Mantener fuera del alcance de los niños
 - Este aparato está destinado para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - a) Áreas de cocina para personal que labora en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
 - b) Granjas, hoteles, moteles y otros ambientes tipo residencial;
 - c) En ambientes tipo alojamiento y desayuno;
 - d) Para la preparación de alimentos y aplicaciones no comerciales
- similares.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
 - Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
 - Si el cordón de alimentación está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
 - No desechar los aparatos eléctricos en la basura doméstica.

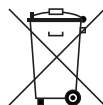
PRECAUCIÓN



SUPERFICIE
CALIENTE



RIESGO DE
INCENDIO



NO DESECHAR EN
BASURA DOMÉSTICA

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÓN	SOLUCIÓN
Temperatura interior de la vitrina muy alta	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueo de flujo de aire • Exceso de producto en el equipo • Apertura de las puertas muchas veces 	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva los objetos que obstruyen la salida de aire • No sobrepasar el límite de carga de la vitrina • Evitar abrir la vitrina si no es necesario • Ajustar temperatura del control
El equipo hace mucho ruido	<ul style="list-style-type: none"> • Accesorios flojos • Mala nivelación del equipo • Tubos con vibración 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustar los accesorios • Nivelar el equipo • Asegurarse de que el tubo esté libre de contacto con otros tubos o componentes
No enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Conexión eléctrica desconectada • No hay energía eléctrica 	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar que la conexión eléctrica esté conectada adecuadamente. • Revisar suministro de energía.

Nota: En caso de seguir presentando problemas, favor de contactar a un técnico autorizado Torrey o de Repare. Repare es una empresa dedicada a brindar servicio técnico a equipos de refrigeración de la marca Torrey con una cuadrilla de técnicos autorizados. En caso de ser servicio de garantía no deroga gastos para el usuario.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
 Día del empresario 901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115
 Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100

Garantía efectiva para los modelos. (VFG-120R | VFG-120C | VFG-150R | VFG-150C | VFG-120R2 | VFG-120C2 | VFG-150R2 | VFG-150C2)
 Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. garantiza el producto por el término de 1 (un) año contra cualquier defecto de fabricación en todas sus piezas, componentes y mano de obra a partir de la fecha que se indica en esta garantía.

COMO OBTENER GARANTÍA

Para hacer efectiva la garantía el cliente deberá llamar a Repare al (55) 7100 1431 proporcione el modelo y serie del producto, la ubicación de donde se encuentra el equipo y un teléfono de contacto con el horario en el que el técnico de Repare podrá atender el reporte.

Nota: Permitir que el técnico de Repare revise el equipo. (si no se le permite al técnico la revisión del equipo, la garantía será anulada y el próximo servicio podrá generar algún costo al usuario).

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
 Día del empresario 901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115
 Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100

Si el producto se encuentra dentro del periodo de la garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. se compromete a reparar y/o reponer las piezas y/o componentes defectuosos del mismo, sin cargo para el propietario; asimismo Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. cubrirá los gastos necesarios erogados para lograr el cumplimiento de la garantía, incluyendo gastos de transportación del producto del distribuidor autorizado hacia planta y viceversa.

LIMITACIONES DE GARANTÍA

Esta garantía NO cubre lo siguiente:

1. Raspones o golpes provocados por el uso inadecuado y diferente al indicado en el manual.
2. Si los datos de esta póliza no coinciden con los datos en la placa serie localizada en el equipo, o hayan sido alterados.
3. Cuando el producto ha sido alterado o sufrido daños por causas atribuibles al consumidor o causas ajenas al fabricante, tales como falta de mantenimiento adecuado, conexiones equivocadas, golpes, cables torcidos, rotos, cortados.
4. Cuando el producto muestre señales de maltrato intencional, o haya sido expuesto a materiales abrasivos y corrosivos como ácidos, fuego, o cualquier elemento similar.

Esta póliza de garantía quedará sin efecto en los siguientes casos:

1. Cuando el producto hubiese sido utilizado en formas distintas a las normales.
2. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
3. Si el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Repuestos

Una vez finalizado el plazo de 1(un) año de validez de esta garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. mantendrá, un stock de partes, componentes, consumibles y accesorios suficientes para continuar brindándole confianza en nuestro producto, por medio de el distribuidor autorizado en el centro de distribución TORREY ubicado en Carretera Miguel Alemán ext. 990, int. B Encarnación, Apodaca, Nuevo León, 66633.

Nombre del comprador:		
Dirección:		
Nombre del distribuidor:		
Dirección:		
Teléfono:	correo electrónico:	
Producto:		
Marca:	Modelo:	No. Serie:
Factura:	Fecha compra:	
Sello del establecimiento		

Importado por:
 Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
 RFC: FER7905095A0
 Dirección: Día del empresario #901 Col. Jardines de Guadalupe, Guadalupe N.L.



VITRINAS FULL GLASS

VFG-12ØR | VFG-12ØC | VFG-15ØR | VFG-15ØC
VFG-12ØR2 | VFG-12ØC2 | VFG-15ØR2 | VFG-15ØC2

www.torrey.net